

# *beper*

- ASPIRAPOLVERE - MANUALE DI ISTRUZIONI
- VACUUM CLEANER - USE INSTRUCTIONS
- ASPIRATEUR - MANUEL D'INSTRUCTIONS
- STAUBSAUGER - BETRIEBSANLEITUNG
- ASPIRADOR DE POLVO - MANUAL DE INSTRUCCIONES



Cod.: 50.923

ITALIANO ..... pag. 3

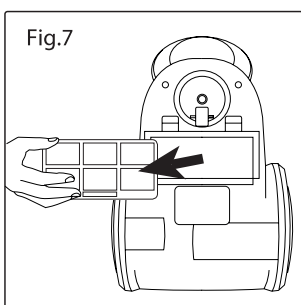
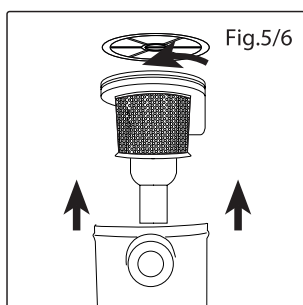
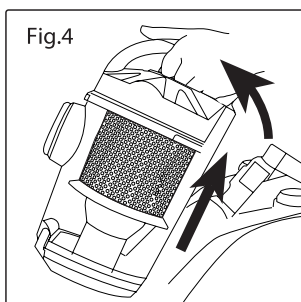
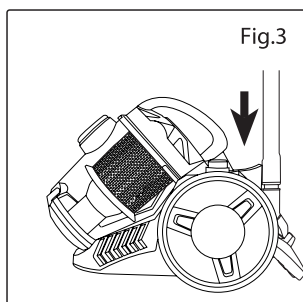
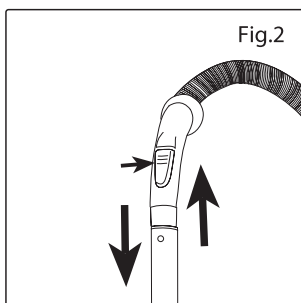
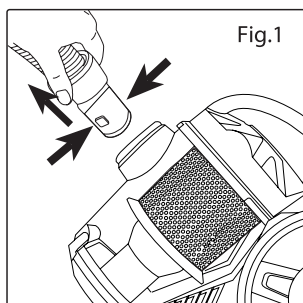
ENGLISH ..... pag. 8

FRANÇAIS ..... pag. 15

DEUTSCH ..... pag. 20

ESPAÑOL ..... pag. 25

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:  
[www.beper.com](http://www.beper.com)



### **Consigli e avvisi di sicurezza**

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni di questo opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

### **Sicurezza elettrica:**

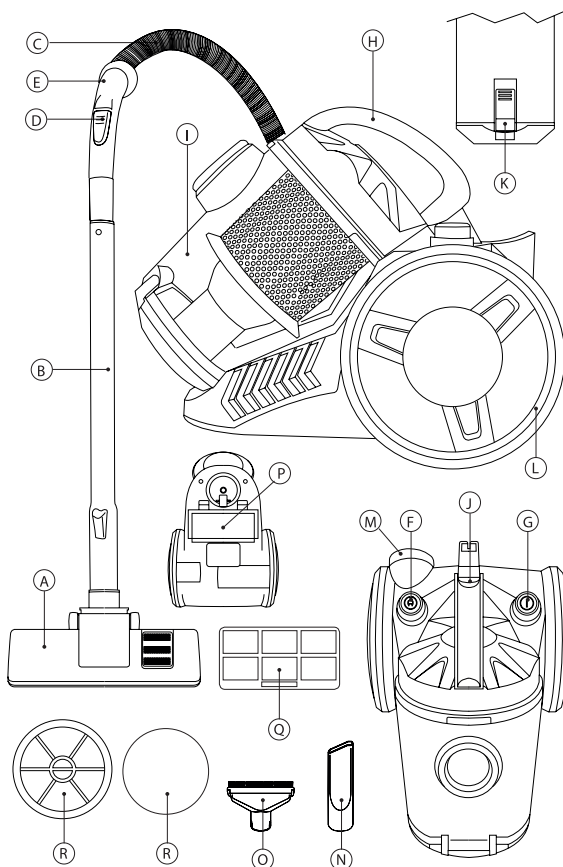
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristica corrisponda al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non modificare mai la spina. Non usare adattatori di spina.
- Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.
- Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Le filtrazioni d'acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, disinserire immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio se è caduto, se presenta danni visibili o se c'è qualche fuga.
- Non tirare il cavo elettrico. Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: i cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.

### **Precauzioni d'uso:**

- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono accoppiati correttamente.
  - Non usare l'apparecchio per aspirare acqua o altri liquidi.
  - Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo d'avvio/arresto non funziona.
  - Non rimuovere le ruote dell'apparecchio.
  - Non forzare la capacità di lavoro dell'apparecchio.
  - Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assemblaggio o cambio di accessori.
  - Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
  - Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato concepito per essere utilizzato esclusivamente da adulti. Non permettere che venga utilizzato da bambini o da persone che non ne conoscono il funzionamento.
  - Tenere fuori della portata di bambini e/o persone disabili.
  - Accertarsi che le griglie di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporcizia o altri oggetti.
  - Non aspirare mai oggetti incandescenti o taglienti (mozziconi, cenere, chiodi, ecc.)
  - Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

## Descrizione

- A Spazzola
- B Tubo telescopico
- C Tubo flessibile
- D Depressore manuale
- E Impugnatura tubo flessibile
- F Tasto avvolgi cavo
- G Interruttore on/off
- H Maniglia/e di Trasporto
- I Serbatoio
- J Tasto estrazione del serbatoio
- K Tasto apertura del serbatoio
- L Ruote
- M Alloggio spina
- N Spazzola parquet
- O Lancia + Spazzolino multiuso
- P Griglia filtro uscita
- Q Filtro uscita
- R Filtro motore



## Modalità d'uso

Funzione aspirazione:

- Inserire il tubo flessibile nella presa d'aria dell'aspirapolvere.
- Per togliere il tubo flessibile dall'aspirapolvere, premere contemporaneamente i due pulsanti che si trovano sull'estremità del tubo e tirare verso l'esterno (Fig. 1)

## Assemblaggio degli accessori:

- L'impugnatura dell'apparecchio è disegnata in modo tale da permettere l'assemblaggio dei seguenti accessori:
  - Tubo di prolunga telescopico: Disegnati per raggiungere superfici lontane e pulire comodamente i pavimenti, permettono di regolare la loro lunghezza azionando il relativo comando di regolazione. (Fig. 2)
  - Spazzola: Specificamente disegnata per la pulizia di pavimenti (da moquette e tappeti a pavimenti duri), è dotata di setole retrattili, regolabili in due posizioni, per una maggior efficienza su diversi tipi di pavimento.
  - Spazzola per pavimenti delicati: specificamente disegnata per la pulizia di pavimenti delicati come il parquet in legno.
  - Lancia: Particolarmente indicata per fessure ed angoli difficili da raggiungere.
  - Spazzola per tappezzeri: particolarmente indicata per la pulizia di superfici tessili.

## Uso:

- Togliere dall'alloggiamento cavo, la lunghezza di cavo di cui si ha bisogno.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore avvio/arresto.

### **Dopo l'uso dell'apparecchio:**

- Spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore avvio/arresto.
- Staccare l'apparecchio dalla rete.
- Riavvolgere il cavo con il tasto avvolgicavo accompagnando il cavo fino al suo alloggiamento.

### **Maniglia/e di Trasporto:**

- Questo apparecchio dispone di una maniglia nella parte superiore per rendere agevole e comodo il trasporto.

### **Posizione parking:**

- Questo apparecchio dispone di una posizione parking per riporlo facilmente e comodamente.
- Per far uso del parking orizzontale fissare il gancio della base al dispositivo d'aggancio che si trova nella parte posteriore dell'apparecchio (Fig. 3)

### **Protettore termico di sicurezza:**

- L'apparecchio possiede un dispositivo termico di sicurezza che lo protegge da qualsiasi surriscaldamento.
  - Se l'apparecchio si sconnette da solo e non si riconnette, scollegarlo dalla presa e attendere circa 15 minuti prima di connetterlo di nuovo.
- Se ancora non funziona, rivolgersi ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato.

### **Pulizia**

- Disinserire la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica ed aspettare che si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, ed asciugarlo.
- Per la pulizia, non usare solventi o prodotti con pH acido o basico, come la candeggina, oppure prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non metterlo sotto il rubinetto.

### **Svuotamento del serbatoio della polvere:**

- Svuotare il serbatoio della polvere se si nota, guardando attraverso le sue pareti trasparenti, che è pieno o quando si verifica una riduzione significativa della potenza di aspirazione dell'apparecchio.
- Staccare il tubo flessibile dalla presa d'aria dell'aspirapolvere.
- Separare il serbatoio polvere dall'apparecchio (Fig 4)
- Aprire il tappo di svuotamento del serbatoio e rovesciare il suo contenuto in un contenitore di rifiuti apposito.
- Controllare lo stato del filtro del serbatoio.
- Controllare lo stato del filtro motore.
- Chiudere il tappo di svuotamento del serbatoio.
- Accoppiare il serbatoio di polvere all'apparecchio.
- Inserire il tubo flessibile nella presa d'aria dell'aspirapolvere.

### **Cambio dei filtri:**

- Filtro motore: Si raccomanda di sostituirlo almeno una volta all'anno o ogni 100 ore d'uso dell'apparecchio.
- Filtro uscita aria: Si raccomanda di sostituirlo almeno una volta all'anno o ogni 100 ore d'uso dell'apparecchio.

## Per rimuovere il filtro:

### Filtro motore

- Separare il serbatoio polvere dall'apparecchio (Fig 4)
- Il filtro del motore si trova nella presa d'aria della turbina del motore.
- Ruotare il filtro a ciclone esterno in senso orario e rimuoverlo.
- Ripetere l'operazione con il filtro conico interno. (Fig 5)
- Togliere il filtro. (Fig 6)
- Per montare il nuovo filtro, eseguire il procedimento inverso a quello descritto precedentemente.

### Filtro uscita

- Aprire la griglia d'uscita dell'aria per accedere al filtro (Fig 7)
- Togliere il filtro.
- Sostituire il filtro.
- Per montare il nuovo filtro, eseguire il procedimento inverso a quello descritto precedentemente.

## DATI TECNICI

Potenza 700W

Alimentazione 230V ~ 50Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

# CERTIFICATO DI GARANZIA

---

---

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

## Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

## Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

---

---

**BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## **Safety Instructions**

For household use only!

When using your vacuum, basic safety precautions should always be observed, including the following

1. Do not leave vacuum cleaner unattended when it is plugged in. Unplug from outlet when not in use and before pulling filters out.
2. To reduce the risk of electric shock-do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Do not allow children to use as a toy. Close attention is necessary when used near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug. Do not use vacuum cleaner if it has been dropped damaged left outdoor or dropped into water. Return appliance to the appliance customer service for examination repair or adjustment.
6. Do not pull or carry by cord. Do not use cord as a handle. Close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands. Do not use outdoors or on wet surfaces.
9. Do not put any objects into openings. Do not use with any openings blocked and do not restrict airflow. Keep all opening free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Do not pick up hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins, etc.
12. Do not pick up hot coals, cigarette, matches or any hot, smoking, or burning objects.
13. Do not use without filters in place.
14. Turn off all controls before plugging or unplugging vacuum cleaner.
15. Use extra care when vacuuming on stairs.
16. Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.
17. Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.)
18. Do not in an enclosed space filled with vapors given off by oil based paints, paint thinner, moth proofing, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
19. Always unplug this appliance before connecting or disconnecting vacuum hose. Do not allow plug to whip when rewinding.
20. Use only on dry, indoor surfaces.
21. Do not use for any purpose other than described in this user's guide.
22. Store your appliance indoor in a cool, dry area.
23. Keep your work area well dry.
24. Do not immerse the hand vacuum into water or other liquids.
25. Keep end of hose, wands and other openings away from your face and body.
26. Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.
27. Keep the head (eyes, ear, mouth, etc.) away from the openings, when the cleaner is working or plugging.



**WARNING:**

**Important:**

If the suction openings of the unit, the hose or the chrome telescopic tube are blocked, switch off the vacuum cleaner and remove the blocking substance before you start the unit again.

1. Do not operate the vacuum cleaner too close to heater or radiators.
2. Before inserting the power plug into the wall outlet, make sure that your hands are dry.
3. Before you start the unit, make sure to remove large or sharp objects that might damage the dust tank and hose.
4. When pulling out the power plug from the wall outlet, pull the plug not the power cord.
5. Do not use without all filters in place.
6. When using, if you learn of squeak from the cleaner, it must be suction appears to be reduced, so you must stop (make sure the cleaner is not plugging), then clean the all air filter.

**Note:**

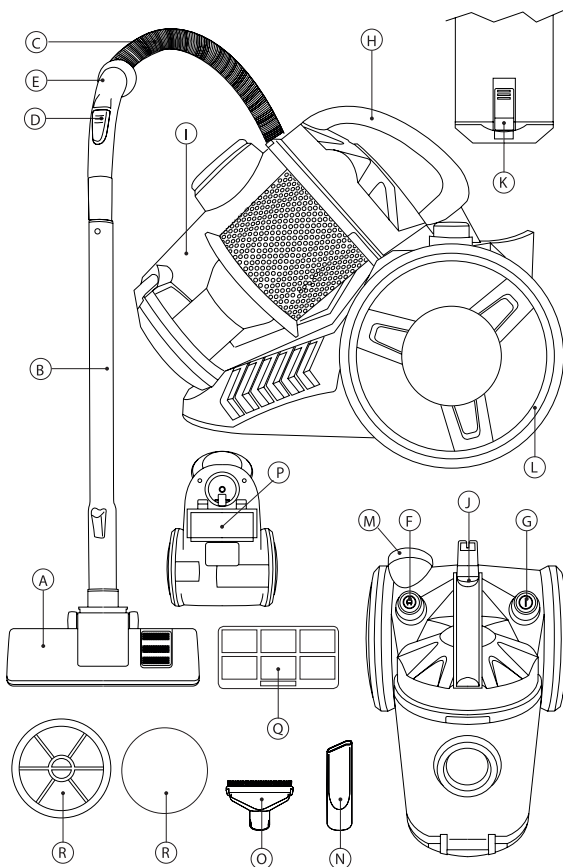
If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacture, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

**WARNING:**

Hold the plug when rewinding the cord. Do not allow the cord to whip when rewinding.

**Description**

- A Vacuum cleaner base
- B Extendable tube
- C Hose set
- D Manual air regulator
- E Hose head
- F Automatic cord rewind
- G On/off switch
- H Transportation handle
- I Deposit
- J Extraction button for deposit
- K Opening button for deposit
- L Wheels
- M Plug housing
- N Vacuum cleaner base for parquet
- O Lance + Multi-use brush
- P Grill outlet filter
- Q Outlet filter
- R Motor filter



## **Use and function**

### **Assembling vacuum cleaner**

#### **Vacuumping function:**

- Fit the hose unit to the vacuum cleaner's air intake.
  - To disconnect the hose unit from the vacuum cleaner, press the two buttons on the hose joint at the same time and pull outwards (Fig. 1)
- Insertion of accessories into the appliance's grip:
- The appliance's grip is designed in such a way that it allows the insertion of the following accessories: (use the combination that best meets your requirements)
  - Designed to provide access to surfaces which are out of reach and make floor cleaning comfortable, its length can be adjusted by using the adjustment control. (Fig. 2)
  - Lid: Specially designed for cleaning floors (both rugs, carpets and hard floors), its base has a retractable brush that can be adjusted to two heights for greater efficiency on these floors.
  - Vacuum cleaner base for delicate floors: specially designed for delicate floors, such as parquet wooden flooring.
  - Lance: Specially designed for getting into cracks and difficult corners.
  - Upholstery brush: Especially suitable for cleaning textile surfaces.

#### **Use:**

- Take the length of cable required out of the housing.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on using the on/ off switch.

#### **Once you have finished using the appliance:**

- Turn the appliance off, using the on/ off switch.
- Unplug the appliance to the mains.
- Retract the cable by pressing the roller cable button and guide the cable into the appliance.

#### **Carry handle/s:**

- The device has a handle on the upper part so it can be transported easily and comfortably.

#### **Parking position:**

- This appliance has two parking positions for comfortable and straightforward storage.
- To use the horizontal parking position, fix the break pad hook to the hook situated on the rear side of the appliance (Fig. 3)

#### **Safety thermal protector:**

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorized technical assistance.

## **Variable Suction Control**

### **Note:**

Once all attachments are in place, unwind a sufficient length of cable and insert the plug into the wall outlet. A yellow mark on the power cord shows the ideal cable length. Do not pull the power cord beyond the red mark..

1. Insert the power plug into the wall outlet.
2. Press the power on/off button located the unit to turn the vacuum cleaner "on".
3. To rewind the power cord, press the cord rewind button with one hand and guide the power cord with the other hand to ensure that it dose not whip causing damage or injury.
4. To adjust the suction, slide the speed control button on the suction hand to control the suction power of the vacuum cleaner.

## **Motor Thermostat**

### **Important:**

This motor is equipped with a motor protective thermostat. If for some reason the vacuum cleaner should overheat, the thermostat will automatically turn the unit off. Should this occur unplug the vacuum cleaner from the wall outlet and turn off switch. Remover dust cup and empty Clean dust cup filter. Allow the unit to cool for approximately 1 hour. To restart, replug into wall outlet and turn switch back on.

## **Emptying the dust box:**

- Empty the vacuum deposit when dust is visible though the transparent walls, when it is full, or when the vacuum cleaner does not work to its full potential.
- Disconnect the hose from the vacuum cleaner's air intake.
- Disconnect the dust box from the appliance. (Fig. 4)
- Open the lid of the dust box and empty the contents into the appropriate waste disposal receptacle.
- Check the condition of the dust box filter.
- Check the condition of the motor filter.
- Close the lid of the dust box.
- Attach the dust box to the appliance.
- Connect the hose to the vacuum cleaner's air intake.

## **Carry and move away the cleaner:**

### **Note:**

There is a handle on the top. You could use it to conveniently carry the cleaner .

## **Changing the filters:**

- Motor filter, it is advisable to be changed at least once a year or every 100 hours of the appliance's use.
- Motor filter, it is advisable to be changed at least once a year or every 100 hours of the appliance's use.

## **Removing & cleaning pre-motor filter, centric Hepa filter, and air outlet filter**

### **Warning:**

Always unplug the unit from electrical outlet before getting out the dust barrel.

#### **a. Pre-motor filter**

1. Press the knob on the dust cup arm.
2. Lift dust barrel up.
3. Take out the pre-motor filter for cleaning and changing.

#### **b. Dual cyclone filter**

1. Press the knob on the dust cup arm.
2. Lift dust barrel up.
3. Grasp the body of the dust canister and rotate the lid anti-clockwise then pull apart
4. take apart the dual cyclone system.
5. wash.

#### **c. Air outlet filter (fig. 7)**

1. Press the air outlet grid knob to open
2. Take out the air outlet filter for clean and change.

### **Please note:**

The sponge filter material in the cleaner will become dusty over time. This is normal and will not affect the performance of the filter. If the sponge filter is so dusty that suction does not return to 100%, then we suggest that the filter be removed then rinsed under the faucet and allowed to dry for 24 hours by airing not near the fire or some high temperature objects before refitting into the vacuum. This should be done once six months or when suction appears to be reduced obviously.

### **Important:**

Please note that there is a safety switch inside the vacuum to prevent the unit from being run with high vacuum rate. If the vacuum is too high, the safety switch will be turned on. In this case, it can diminish the vacuum rate and protect the motor from being broken.

### **Note:**

The suction hole must be open, free of any obstructions at all times. Otherwise, the motor will overheat and could become damaged.

### **Important:**

All filters should be checked regularly for signs of damage, preferably after each cleaning task. The filters must be replaced immediately if they become damaged. Always disconnect the vacuum from the electrical outlet when checking the filters.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power consumption: 700W

Power supply: 230V ~50Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

# GUARANTEE CERTIFICATE

---

---

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

## Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

## Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

---

---

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT  
BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)  
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

## Conseils et mesures de sécurité

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. La non observation et application de ces instructions peuvent entraîner un accident.

### Securite électrique :

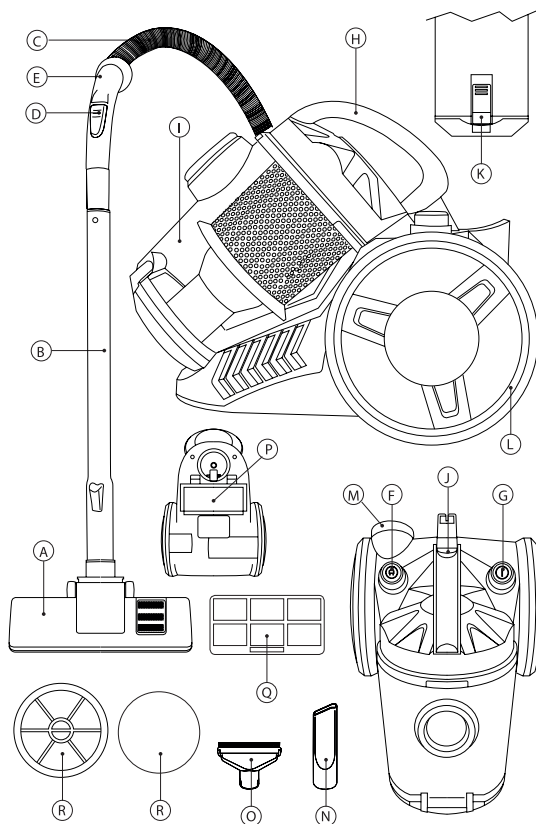
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Vérifier l'état du câble d'alimentation électrique. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.

### Utilisation et precautions:

- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment accouplés.
  - Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer de l'eau ou autre liquide.
  - Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
  - Ne pas enlever les roues de l'appareil.
  - Ne pas forcer la capacité de travail de l'appareil.
  - Débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, d'ajustage, recharge ou changement d'accessoires.
  - Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
  - Cet appareil n'est pas un jouet.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas laisser des personnes non familiarisées avec ce type de produit, des personnes handicapées ou des enfants l'utiliser.
  - Laisser l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.
  - Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil ne sont pas obstruées par de la poussière, de la saleté ou tout objet.
  - Ne jamais aspirer d'objets incandescents ou coupants (mégots, cendres, clous...)
  - Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

## Description

- A Patin
- B Tube télescopique
- C Tuyau flexible
- D Abaisseur manuel
- E Poignée du tuyau flexible
- F Bouton ramasse-câble
- G Interrupteur marche/arrêt
- H Poignée de Transport
- I Réservoir
- J Bouton extraction du réservoir
- K Bouton Ouverture du réservoir
- L Roues
- M Rangement de la prise de raccordement
- N Brosse parquet
- O Tube + Brosse multi-usages
- P Grille du filtre de sortie
- Q Filtre de sortie
- R Filtre moteur



## Mode d'emploi

### Fonction aspirer:

- Emboîter le tuyau flexible dans l'entrée d'air de l'aspirateur.
- Pour retirer le tuyau de l'aspirateur, presser à la fois les deux touches qui se trouvent à la jonction du tuyau et tirer vers l'extérieur (Fig. 1)

### Insertion d'un accessoire dans le manche de l'appareil:

- La poignée de l'appareil est conçue pour permettre l'insertion des accessoires suivants:

(utiliser la combinaison qui s'ajuste le mieux à vos besoins):

- Tubes télescopiques d'extension:

Conçus pour atteindre des surfaces éloignées et rendre plus pratique le nettoyage des sols, permettent d'ajuster la longueur en actionnant son manche réglable. (Fig. 2)

- Couvercle: Spécialement conçu pour le nettoyage des sols (sur les sols type moquette, tapis ou sols type dur), à sa base il dispose d'une brosse rétractable ajustable à deux hauteurs pour une meilleure efficacité sur ce type de sols. Il est recommandé d'utiliser la brosse vers l'extérieur pour les sols durs et la brosse vers l'intérieur pour les sols type moquette ou tapis.

- Patin pour sols délicats: spécialement conçu pour le nettoyage de sols délicats tel que parquet en bois.

- Tube: Spécialement recommandé pour les rainures et les coins difficiles d'accès.

- Brosse tapisserie : spécialement indiquée pour nettoyer les surfaces textiles.

### Usage:

- Extraire la longueur de câble nécessaire.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur de marche/ arrêt.



Lorsque vous avez fini de vous servir de l'appareil:

- Arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt.
- Débrancher l'appareil du secteur.
- Ramener le câble en appuyant sur le bouton d'enroulement du câble et l'accompagner jusqu'à l'appareil.

### **Poignée de Transport:**

- Cet appareil dispose d'une poignée sur sa partie supérieure pour faciliter son transport en toute commodité.

### **Position parking:**

- Cet appareil dispose d'une position parking pour faciliter son rangement.
- Pour faire usage du parking horizontal, il suffit d'ancrer le crochet du sabot au crochet placé sous l'appareil (Fig. 3)

### **Protecteur thermique de sûreté:**

- L'appareil dispose d'un dispositif thermique de sûreté qui protège l'appareil de toute surchauffe.
- Si l'appareil se déconnecte tout seul et que vous ne parvenez pas à le reconnecter, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne fonctionne toujours pas, faites appel à l'un des services d'assistance technique autorisés.

### **Nettoyage**

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.
- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

### **Vider le bac à poussière:**

- Vider le réservoir à poussière lorsque vous observerez, à travers ses parois transparentes, qu'il est plein ou bien lorsqu'il se produira une diminution considérable de la puissance d'aspiration de l'appareil.
- Retirer le tuyau flexible de l'entrée d'air de l'aspirateur.
- Accoupler le réservoir à poussière à l'appareil. (Fig. 4)
- Ouvrir le couvercle pour vider le réservoir et vider le contenu du réservoir dans le container d'ordures approprié.
- Vérifier l'état du filtre du réservoir.
- Vérifier l'état du filtre moteur.
- Fermer le couvercle pour vider le réservoir.
- Accoupler le réservoir à poussière à l'appareil.
- Accoupler le tuyau flexible de l'entrée d'air de l'aspirateur.

### **Changer les filtres:**

#### **Filtre moteur:**

- Il est recommandé de le changer au moins une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation de l'appareil.
- Filtre moteur: il est recommandé de le changer au moins une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation de l'appareil.

### **Pour retirer le filtre:**

#### **Filtre moteur**

- Accoupler le réservoir à poussière à l'appareil. (Fig. 4)
- Le filtre moteur se situe à l'entrée d'air de la turbine du moteur.
- Tourner le filtre cyclonique extérieur dans le sens des aiguilles d'une montre, puis retirer le filtre.
- Répéter la même opération pour le filtre conique intérieur. (Fig. 5)
- Retirer le filtre de son emplacement. (Fig. 6)
- Pour le montage du filtre, procéder de manière inverse aux explications du paragraphe antérieur.

#### **Filtre de sortie**

- Ouvrir la grille de sortie d'air pour atteindre le filtre (Fig. 7).
- Retirer le filtre de son emplacement.
- Changer le filtre.
- Pour le montage du filtre, procéder de manière inverse aux explications du paragraphe antérieur.

### **DONNEES TECHNIQUES**

Puissance : 700W

Alimentation : 230V ~ 50Hz

**Dans un soucis de constante amélioration, Beper se réserve la faculté d'apporter des modifications ou améliorations à ce produit sans préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

# CERTIFICAT DE GARANTIE

---

---

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.

En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

## Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de matériel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

## Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la réparation. Pour toute assistance technique et/ou réparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-dessous :

---

---

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR  
L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.  
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE  
AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

### **Sicherheitsempfehlungen und -hinweise**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisungen kann Unfälle zur Folge haben.

#### **Elektrische Sicherheit:**

- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischen Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Stecker darf nicht verändert werden.

Verwenden Sie keine Steckeradapter.

- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.
- Sollte ein Teil der Gerätverkleidung strapaziert sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.

- Elektrische Kabel nicht überbeanspruchen.

Elektrische Kabel dürfen nicht zum Anheben, Transportieren oder Ausstecken des Geräts benutzt werden.

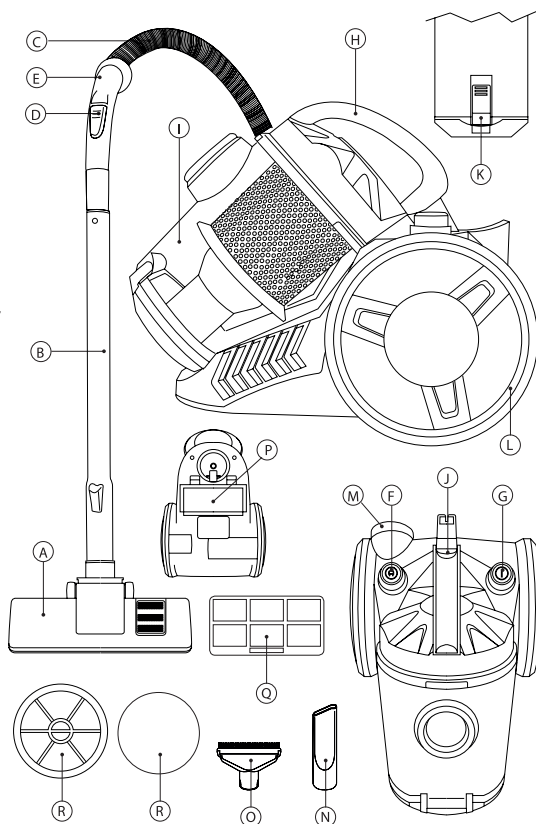
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.

#### **Gebrauch und Pflege:**

- Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- Niemals mit dem Gerät Wasser oder andere Flüssigkeiten aufsaugen.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Nicht die Räder vom Gerät entfernen.
- Betriebskapazität des Geräts nicht überbeanspruchen.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Kinder sollten überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. - Vermeiden Sie die Benutzung desselben durch Kinder, Behinderte oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Behinderten auf.
- Überprüfen Sie, dass das Ventilationsgitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.
- Saugen Sie niemals glühende oder scharfe Objekte (Zigarettenkippen, Asche, Nägel...) auf.
- Unfachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen können gefährlich sein und führen zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.

## Beschreibung

- A Saugaufsatz
- B Teleskoprohr
- C Schlauchstutzen
- D Luftabzugregler
- E Schlauchgriff
- F Taster Kabelaufwicklung
- G An/ Austaste
- H Transportgriff
- I Behälter
- J Taster Entnahme aus dem Behälter
- K Taster Öffnung des Behälters
- L Räder
- M Steckerfach
- N Hemmschuh Parkett
- O Ritzendüse + Mehrzweckbürste
- P Gitter Filter Ausgang
- Q Luftabzugfilter
- R Motorfilter



## Gebrauchsanweisung Saugfunktion:

- Setzen Sie den Schlauch auf den Lufteintritt des Staubsaugers.
- Zum Abmontieren des Schlauchs, drücken Sie beide Tasten auf der Schlauchkupplung und ziehen Sie den Schlauch heraus (Abb. 1).

### Anschließen von Zubehör am Gerategriff:

- Der Schaltgriff dieses Geräts ist so entworfen, dass das folgenden Zubehör angebracht werden kann:

(benützen Sie jeweils die Kombination, die Ihren Anforderungen am besten entspricht):

- Teleskopisches Verlängerungsrohr:

Um auch weiter entfernte Flächen zu erreichen und zur Vereinfachung der Reinigung des Bodens, kann die Länge beliebig eingestellt werden. (Abb. 2)

- Deckel: Besonders geeignet zur Einigung von Böden (Spannteppiche, Teppiche oder auch harter Boden);

an der Grundfläche befindet sich eine abnehmbare, höhenverstellbare Bürste für eine bessere Effizienz bei der Bodenreinigung.

- Auflager für delikate Böden: Besonders für die Reinigung von delikaten Böden, wie Holzparkett entworfen.

- Ritzendüse: Speziell geeignet für Rillen und schwer zugängliche Ecken.

- Stoffbürste: Besonders für Stoffflächen.

### **Gebrauch:**

- Entnehmen Sie dem Kabelfach die Kabellänge, die Sie benötigen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen.

### **Nach dem Gebrauch des Gerätes:**

- Stellen Sie das Gerät mit dem An-/ Ausschalter ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Rollen Sie das Kabel auf, indem Sie den Knopf zum Aufspulen des Kabels betätigen und seinen Einzug durch das Gerät überwachen.

### **Transport-Griffe:**

- Dieses Gerät ist mit einem Griff zum einfachen Transport ausgestattet.

### **Abstellposition:**

- Dieses Gerät kann zur einfachen Lagerung in zwei Stellungen aufgestellt.
- Zur horizontalen Aufstellung (der hintere Geräteteil am Boden) erfolgt die Verankerung mit Hilfe des Hemmschuhs am unteren Geräteteil (Abb. 3)

### **Wärmeschutzschalter:**

- Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.
- Schaltet sich das Gerät von selbst aus und nicht wieder ein, unterbrechen Sie die Stromzufuhr, warten Sie 15 Minuten und schalten es wieder ein.

### **Reinigung**

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

### **Entleeren des Staubbehälters:**

- Den Staubbehälter entleeren, sobald durch dessen durchsichtigen Wänden sichtbar ist, dass er voll ist, oder sobald eine bedeutende Verminderung der Staubleistung des Gerätes vorliegt.
- Den Schlauch aus der Öffnung des Staubsaugers lösen.
- Den Staubbehälter des Geräts abkoppeln (Abb. 4)
- Den Entleerungsdeckel des Behälters öffnen und dessen Inhalt in einen dafür geeigneten Müllcontainer schütten.
- Überprüfen Sie den Zustand des Filters des Behälters.
- Überprüfen Sie den Zustand des Motorfilters.
- Den Entleerungsdeckel des Behälters schließen.
- Den Staubbehälter an das Gerät koppeln.
- Schließen Sie den Luftzufuhrschlauch an den Staubsauger.

### **Wechsel der Filter:**

- Motorfilter, der Filter sollte mindestens einmal pro Jahr oder alle 100 Betriebsstunden gewechselt werden.
- Motorfilter, der Filter sollte mindestens einmal pro Jahr oder alle 100 Betriebsstunden gewechselt werden.
- Zum Entnehmen der Filter:
- Motorfilter
- Den Staubbehälter des Geräts abkoppeln (Abb. 4)
- Der Motorfilter befindet sich am Lufteintritt der Motorturbine.
- Den äußeren Zyklonfilter im Uhrzeigersinn drehen und den Filter abnehmen.
- In gleicher Weise mit dem Kegelfilter im Innern verfahren. (Abb. 5)
- Nehmen Sie den Filter aus der Halterung (Abb. 6)
- Zur Montage des Filters führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

### **Luftabzugfilter**

- Luftabzuggitter öffnen (Abb 7).
- Entnehmen Sie den Filter.
- Den Filter wechseln.
- Zur Montage des Filters führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

### **TECHNISCHE DATEN**

Leistung: 700W

Betriebsspannung: 2340V ~ 50Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Bepor das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

# GARANTIE

---

---

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

## Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs\*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

\*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.

Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knehtaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbursten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen,

fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

## Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpflichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

---

---

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND  
ODER POST SALES ABTEILUNG  
VON FA. BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD



### **Consejos y advertencias de seguridad**

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

### **Seguridad eléctrica:**

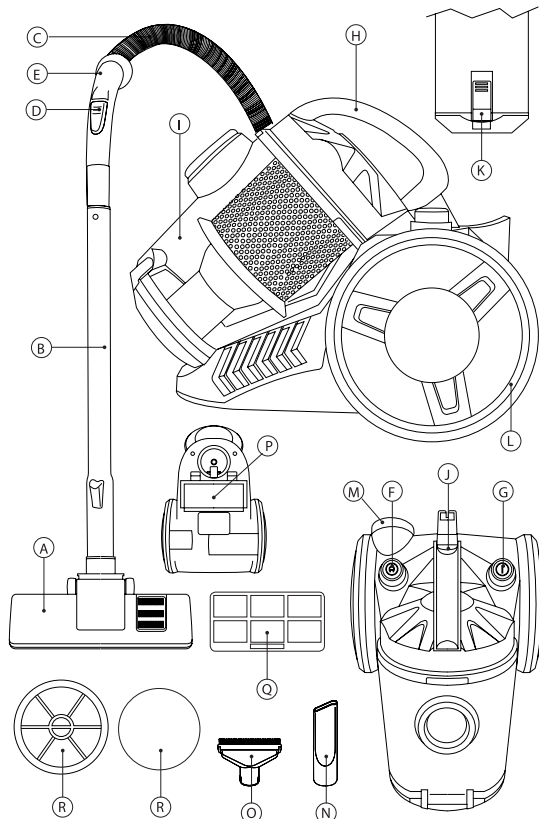
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
  - Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
  - Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
  - La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija.
- No usar adaptadores de clavija.
- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
  - No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
  - Si alguna de las envoltentes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
  - No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
  - No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
  - Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
  - No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

### **Utilización y cuidados:**

- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados. - No usar el aparato para recoger agua ni cualquier otro líquido.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No retirar las ruedas del aparato.
- No forzar la capacidad de trabajo del aparato.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza, ajuste, carga o cambio de accesorios.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Este aparato está pensado para que lo usen adultos. No permitir que lo usen personas no familiarizadas con este tipo de producto, personas discapacitadas o niños.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.
- Verificar que las rejillas de ventilación del aparato no queden obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos.
- No aspirar nunca objetos incandescentes o cortantes (colillas, cenizas, clavos...).
- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

## Descripcion

- A Zapata
- B Tubo telescópico
- C Conjunto manguera
- D Depresor manual
- E Empuñadura manguera
- F Pulsador recogecables
- G Interruptor marcha/ paro.
- H Asa de transporte
- I Depósito
- J Pulsador extracción del depósito
- K Pulsador Apertura del depósito
- L Ruedas
- M Alojamiento clavija
- N Zapata parquet
- O Lanza + Cepillo multiusos
- P Rejilla filtro salida
- Q Filtro salida
- R Filtro motor



## Modo de empleo

### Funcion Aspirar:

- Acoplar el conjunto manguera a la entrada aire del aspirador.
- Para desacoplar el conjunto manguera del aspirador, presione a la vez los dos pulsadores que se encuentran en el acoplamiento de la manguera y estire hacia fuera (Fig. 1).

### Insercion de un accesorio a la empuñadura del aparato:

- La empuñadura del aparato está diseñada de tal forma que permite la inserción de los siguientes accesorios: (use la combinación que más se ajuste a sus necesidades)

- Tubo telescópico de extensión:

Diseñados para acceder a superficies lejanas y hacer cómoda la limpieza de suelos, permiten ajustar su longitud mediante accionando su mando de ajuste. (Fig. 2).

- Zapata: Especialmente diseñada para la limpieza de suelos (tanto suelos del tipo moqueta, alfombra como suelos del tipo duro), en su base dispone de un cepillo retráctil ajustable a dos alturas para una mejor eficiencia en estos suelos. Se recomienda el uso del cepillo hacia fuera para suelos duros y el cepillo hacia dentro para suelos tipo moquetas y alfombras.
- Zapata para suelos delicados:

Especialmente diseñada para la limpieza de suelos delicados tal como el parquet de madera.

- Lanza: Especialmente indicada para ranuras y rincones de difícil acceso.
- Cepillo tapicería: Especialmente indicado para superficies textiles

### Uso:

- Extraer del alojamiento cable, la longitud de cable que precise.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Poner el aparato en marcha, accionando el interruptor marcha/paro.

### **Una vez finalizado el uso del aparato:**

- Parar el aparato, accionando el interruptor marcha/paro.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Recoger el cable, pulsando el botón del enrollable y acompañando el cable hacia el aparato.

### **Asa/s de Transporte:**

- Este aparato dispone de un asa en su parte superior para hacer fácil y cómodo su transporte

### **Posición de parking:**

- Este aparato dispone de dos posiciones de parking para un fácil y cómodo almacenaje del producto.
- Para hacer uso del parking horizontal ancle el gancho del tubo rígido en el enganche que se encuentra en la parte posterior del aparato (Fig. 3).

### **Protector termico de seguridad:**

- El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.
- Si el aparato se desconecta por si mismo y no vuelve a conectarse , proceder a desenchufarlo de la red, esperar unos 15 minutos antes de volver a conectarlo, Si sigue sin funcionar, acudir a uno de los servicios de asistencia técnica autorizados.

### **Limpieza**

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

### **Vaciado del deposito de polvo:**

- Vaciar el depósito de polvo cuando se aprecie a través de sus paredes transparentes que esté lleno o bien cuando se produzca una reducción importante de la potencia de aspiración del aparato.
- Desacoplar la manguera de la entrada aire del aspirador.
- Desacoplar el depósito polvo del aparato. (Fig 4).
- Abrir la tapa de vaciado del depósito y verter su contenido en un contenedor de basura apropiado.
- Verifique el estado del filtro del depósito.
- Verifique el estado del filtro motor.
- Cerrar la tapa de vaciado del depósito.
- Acoplar el depósito de polvo al aparato.
- Acoplar la manguera de la entrada aire del aspirador.

### **Cambio de filtros:**

- Filtro motor, se recomienda su sustitución al menos una vez al año o cada 100 horas de uso del aparato.
- Filtro salida aire, se recomienda su sustitución al menos una vez al año o cada 100 horas de uso del aparato.

### **Para la retirada de los filtros:**

#### **Filtro motor:**

- Desacoplar el depósito polvo del aparato. (Fig 4).
- El filtro motor se encuentra en la entrada de aire de la turbina del motor.
- Girar el filtro ciclónico exterior en sentido de las agujas del reloj y retirar el filtro.
- Repetir lo mismo con el filtro cónico del interior. (Fig 5)
- Retirar el filtro motor de su anclaje. (Fig 6)
- Para el montaje del filtro, proceda de manera inversa a lo explicado en el apartado anterior.

#### **- Filtro salida:**

- Abrir la reja de salida de aire para acceder al filtro (Fig 7).
- Retirar el filtro de su alojamiento.
- Cambiar el filtro.
- Para el montaje del filtro, proceda de manera inversa a lo explicado en el apartado anterior.

### **DATOS TECNICOS**

Potencia 700W

Alimentación 230V ~ 50Hz

**Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

# CERTIFICADO DE GARANTÍA

---

---

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.

Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

## Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

## Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación. Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

---

---

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO  
DE POST VENTA DE BEPER .

ENVIE UN E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) Y LE ENVIAREMOS  
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

**beper.com**



***beper***

**BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

**[beper.com](http://beper.com)**